

Додаток



УКРАЇНЦЯ

Великій^у Британії
на

1948

*Календарець
Українця*

у

Великій Британії

НА

1948

рік

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА БІБЛІОТЕКА
<http://ukr-lib.com/>

*Накладом Української Книгарні
і Видавництва*

UKRAINIAN BOOKSELLERS and PUBLISHERS
218 Sussex Gardens, London, W.2.

ВИДАННЯ СОЮЗУ УКРАЇНЦІВ У В. БРИТАНІЇ

I

ЦЕНТРАЛЬНОГО УКРАЇНСЬКОГО
ДОПОМОГОВОГО БЮРА В ЛЬОНДОНІ

*Увесь дохід з розпродажі призначений на викуп
Українського Дому в Лондоні.*

Тираж : 10.000

Printed by Williams, Lea & Co., Ltd., Clifton House,
Worship Street, London, E.C.2.

ГРУДЕНЬ 1947

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	18	П	Платона і Романа	Елігія
2	19	В	Авдія, Варлаама	Бібіяна
3	20	С	Григорія Д.	Францішка К.
4	21	Ч	<i>Всєд. в Храм Пр. Бог.</i>	Варвари Д.
5	22	П	Филимона і Архипа	Сави єп.
6	23	С	Олександра, Григ.	Миколи єп.
7	24	Н	27 Н. Гол. 2. Катер.	1. Адвенту
8	25	П	Климентя	Неп. Зачаття
9	26	В	Алипія, Іннокентія	Леокадії
10	27	С	Якова Перс.	Мельхіяда
11	28	Ч	Степана нового	Демадія
12	29	П	Парамона і Філум.	Олександра
13	30	С	Андрія Первозв.	Лукії
14	1	Н	28 Н., Гол. 3. Наума	2. Адв., Спирид.
15	2	П	Авакума, Афанасія	Валер.
16	3	В	Софонії, Теодора	Євсевії
17	4	С	Варвари, Івана Дам.	Лазара
18	5	Ч	Сави Осв., Гурія	Граціяна
19	6	П	<i>Миколи Чудотв.</i>	Немезія
20	7	С	Амвросія, Антонія	Тефіла
21	8	Н	29. Нед., Гол. 4. Пот.	3. Адв., Томи
22	9	П	<i>Неп. Зач., Анни</i>	Зенона
23	10	В	Мини, Йосифа	Вікторії
24	11	С	Данила Ст., Нікона	Адама і Еви
25	12	Ч	Спиридона, Олекс.	<i>Різдво Хр.</i>
26	14	П	Евстратія, Авксент.	<i>Стефана мч.</i>
27	14	С	Фірса, Левкія	Івана
28	15	Н	30 Н., Праот.	1. Н. по Різдві
29	16	П	Агея, Теофанії	Томи
30	17	В	Данила і 3-х отр.	Євгенія
31	18	С	Севастіяна, Зої	Сильвестра

НА НОВИЙ РІК

Дванадцяту виб'є і в ночі просторі
 Удари ті лунко впадуть,
 І вічності свідки — немеркнучі зорі
 Нову розпичнуть свою путь.

А ми на чужині, забуті у Долі,
 Чекаємо здійснення мрій . . .
 Чи ж станемо ще ми на рідному полі
 У рідній країні своїй?

Чи встане Вкраїна, чи скине кайдани,
 Чи кращі засяють Їй дні?
 Надходить Новий Рік у мряках, туманах,
 Та зорі горять в далині.

В. С.

СІЧЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	Ч	Груд. 1947 Боніфатія	Н. Рік. Мечисл.
2	20	П	Ігнатія свящм.	Макарія
3	21	С	Юліянини мч.	Геновефи
4	22	Н	Нед. пер. Різд. Анаст.	2. по Різдві
5	23	П	10 мч. в Криті	Телесфора
6	24	В	Навеч. Різд. Євгенії	Трьох Королів
7	25	С	Христове Різдво	Лукіяна
8	26	Ч	Собор Пресв. Богор.	Северина
9	27	П	Стефана Првм.	Юліянини
10	28	С	20.000 муч. в Ніком.	Павла
11	29	Н	Нед. по Різд.	Нед. 1. по 3. Кор
12	30	П	Ансії мч.	Св. Діви
13	31	В	Мелянії мч.	Ілярія
14	1	С	Новий Рік 1948	Фелікса з Нолі
15	2	Ч	Сильвестра папи	Мавра
16	3	П	Малахії прор.	Маркила папи
17	4	С	Собор 70 апостол.	Антонія
18	5	Н	Навеч. Богоявл.	Нед. 2. по 3. Кор
19	6	П	Богоявлення Госп.	Фердинанда
20	7	В	† Соб. св. ІС. Хр.	Фабіяна і Сев.
21	8	С	Юрія і Еміл. прп.	Агнети
22	9	Ч	Полієвкта прп.	Вінкентія мч.
23	10	П	Григорія нис. св.	Раймунда
24	11	С	† Теодосія прп.	Тимотея
25	12	Н	Нед. по Бог. Тетяни	Нед. мяс., Павл.
26	13	П	Єрмила і Страт. мч.	Полікарпа єп.
27	14	В	От. в Син. і Раїті	Івана Золот.
28	15	С	Павла і Івана прп.	Валерія
29	16	Ч	Пок. оков. Петра	Франца Салез.
30	17	П	† Антонія Вел. прп.	Мартини
31	18	С	Атанасія і Кирила	Петра іспов.

ЛЮТИЙ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	Н	Нед. 30., Макарія	Нед. Сироп., Ігн.
2	20	П	† св. Євтимія прп.	М. Б. Громн.
3	21	В	Максима ісп.	Власія
4	22	С	Тимотея ап.	Вероніки
5	23	Ч	Климента свщмч.	Агати
6	24	П	Ксенії прп.	Дороти, Тита ен.
7	25	С	† Григорія Богосл.	Ромуальда
8	26	Н	Нед. 31., Ксен. і др.	Нед. Зап., Івана
9	27	П	† Пер. м. св. Ів. Зол.	Апольонії
10	28	В	Єфрема прп.	Схоластики
11	29	С	Пер. мощ. св. Ігнатія	† Попелец
12	30	Ч	<i>Трьох святих</i>	Евлялії
13	31	П	Кира й Івана безс.	Катерини річ.
14	1	С	Лют. Трифана мч.	Валентія
15	2	Н	Нед. 32. <i>Стрітєння</i>	Нед. вступна
16	3	П	Симеона й Анни прп.	Юлії Діви
17	4	В	Ізидора прп.	Константина
18	5	С	Агафії мч.	Симеона
19	6	Ч	Вукола прп.	Сабіна мч.
20	7	П	Партенія і Луки	Льва еп.
21	8	С	Теодора Стратилата	Фелікса
22	9	Н	Нед. мит. і фар.	Нед. Суха, Вікт.
23	10	П	Харлампія мч.	Петра, Дам'яна
24	11	В	Власія свщмч.	Матвія ап.
25	12	С	Мелетія св.	Цезарія
26	13	Ч	Мартиніяна прп.	Віктора-Гавр.
27	14	П	Авксентія прп.	Романа, Олекс.
28	15	С	Онисима ап.	Теофілія
29	16	Н	Нед. Блудн. Сина	Нед. 3. п. глуха

БЕРЕЗЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	17	П	Теодора Тир. вмч.	Альбіна еп.
2	18	В	Льва папи	Симпліція
3	19	С	Архипа	Кунегунди д.
4	20	Ч	Льва, еп. Катан.	Казимира
5	21	П	Тимотея прп.	Евзебія, Фридр.
6	22	С	Найд. мощ. вмч. Євг.	Колети д.
7	23	Н	Нед. М'яс. Полікарпа	Нед. 4. середоп.
8	24	П	Найд. гол. Івана Хр	Івана Божого
9	25	В	Тарасія св.	Францішки
10	26	С	Порфірія св.	40 Мучеників
11	27	Ч	Проконія прп. ісп.	Константина
12	28	П	Василія прп. ісп.	Григорія Вел.
13	29	С	Касіяна прп.	Розини і Фридр.
14	1	Н	Бер. Нед. Сироп.	Нед. 5. посту
15	2	П	Теодота свщмч.	Льонгіна
16	3	В	Євтропія мч.	Любина
17	4	С	Гарасима прп.	Гертруди
18	5	Ч	Конона мч.	Едварда
19	6	П	42. муч. в Амарії	Йосифа Обр.
20	7	С	Василія вмч.	Євфемії, Клявд.
21	8	Н	Нед. 1. посту	Нед. 6. п., Квіт.
22	9	П	† 40 муч. в Севастії	Емануїла
23	10	В	Кіндрата і Кипр.	Октавіяна
24	11	С	Софронія патр.	Гаврила, Алек.
25	12	Ч	Теофана ісп.	<i>Благовіщення</i>
26	13	П	Пер. мощ. Никифора	<i>Вел. П'ятниця</i>
27	14	С	Венедикта прп.	<i>Вел. Субота</i>
28	15	Н	Нед. 2. посту	<i>Воскресення Хр.</i>
29	16	П	Савина папи	<i>Світл. Понед.</i>
30	17	В	Алексія прп.	Квірина
31	18	С	Кирила еп.	Бальбіни діви

КВІТЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	Ч	Хризанта і Дарії	Гугона
2	20	П	Отців, уб. в об. Сави	Франца
3	21	С	Якова ісп.	Ришарда
4	22	Н	Нед. 3. п., Хрестопок.	Нед. 1. Біла
5	23	П	Никона прп. мч.	Вінкентія
6	24	В	Захарії і Якова пр.	Норберта
7	25	С	Благов. Пр. Д. Марії	Германа
8	26	Ч	Соб. Арх. Гавриїла	Діонісія
9	27	П	Матрони мч.	Марії єгип.
10	28	С	Іларіона і Стефана пр.	Єзекіїла пр.
11	29	Н	Нед. 4. посту	Нед. 2. по Воск.
12	30	П	Івана Лїств. прп.	Юлія
13	31	В	Іпатія	Юстини
14	1	С	Марії єгип. Квіт.	Валеріяна
15	2	Ч	Тита (поклони)	Людвіки
16	3	П	Никити прп.	Лямберта
17	4	С	Йосифа і Георгія	Рудольфа єп.
18	5	Н	Нед. 5. посту	Нед. 3. по Воск.
19	6	П	Євтихія архiep.	Ємми вдови
20	7	В	Георгія Мел. прп.	Агнети
21	8	С	Гродсона і Агава	Анзельма
22	9	Ч	Євепітнія мч.	Сотера і Кая
23	10	П	Теріхія мч.	Войтіха єп.
24	11	С	Антини свщмч.	Георгія мч.
25	12	Н	Нед. 6. посту, Квітна	Нед. 4. по Воск.
26	13	П	Артемона свщмч.	Кліта і Марка
27	14	В	Мартина Антонія	Перегрїна
28	15	С	Аристарха ап.	Віталіса
29	16	Ч	Вел. Четвер, Агапії	Петра мч.
30	17	П	Велика П'ятниця	Катерини Сен.

ТРАВЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	18	С	Вел. Суб., Івана прп.	Филипа
2	19	Н	Воскресення Христ.	Нед. 5. по Воск.
3	20	П	Світлий Понеділок	Найд. Св. Хр.
4	21	В	Світлий Второк	Моніки
5	22	С	Теодора Сик. прп.	Пія V папи
6	23	Ч	Георгія вмч.	Воз. Г.Н.І. Хр.
7	24	П	Сави стратил. мч.	Станислава
8	25	С	† Марка ап.	Св. Михайла
9	26	Н	Неділя Томина	Нед. 6. по Воск.
10	27	П	Симеона свщмч.	Ізидора
11	28	В	Наона і Сосіпата	Францішка
12	29	С	9. муч. в Кизиці	Панкратія
13	30	Ч	† Якова ап.	Серватія
14	1	П	Травень, Єремії пр.	Боніфатія
15	2	С	Атаназія Вел. патр.	Івана з Ол.
16	3	Н	Нед. Мироносн.	Сош. Св. Духа
17	4	П	Пелягії прмч.	Пон. Св. Духа
18	5	В	Івана Старопеч.	Венікія
19	6	С	Іова Многострад.	Петра, Келест.
20	7	Ч	Явлення Чесного Хр.	Бернардина
21	8	П	† Івана Богосл.	Тимотея
22	9	С	† Перен. Моц. О. Мик	Юлії д.
23	10	Н	Нед. Розсл.	Нед. Св. Трійці
24	11	П	Кирила і Методія	Пр. Д. М.
25	12	В	Епіфанія і Германа	Григорія
26	13	С	Глікерії мч.	Филипа Нері
27	14	Ч	Ізидора	Бедн. Вел.
28	15	П	Пахомія	Вільгельма
29	16	С	Теодора свщмч.	Максими́на
30	17	Н	Нед. Самаріянки	Нед. 2. по Сош.
31	18	П	Теодата мч.	Петронелі

ЧЕРВЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	В	Патрікія	Якова
2	20	С	Талелєя	Садока
3	21	Ч	† Констант. і Олени	Кльотильди
4	22	П	Василіска мч.	Францішки
5	23	С	Михайла прп.	Леонтія
6	24	Н	Нед. Сліпородженого	Нед. 3. по Сош.
7	25	П	Найд. Гол. Івана Хр.	Роберти
8	26	В	Карпа ап.	Медарди
9	27	С	Терапонта свцм.	Пріма, Феліції
10	28	Ч	Вознесення	Маргарити
11	29	П	Теодосії прп. мч.	Варнави
12	30	С	Ісаакія	Івана з Фак.
13	31	Н	Нед. Святих Отців	Нед. 4. по Сош.
14	1	П	Червень, Юстина мч.	Василія
15	2	В	Никифора патр.	Віта
16	3	С	Лукиліяна мч.	Бенона
17	4	Ч	Митрофана патр.	Райнера
18	5	П	Доротея свцмч.	Єфрема
19	6	С	Висаріона прп.	Юліяни
20	7	Н	Зіслання Св. Духа	Нед. 5. по Сош.
21	8	П	Понед. Пресв. Тройці	Альойзія
22	9	В	Кирила Алекс. св.	Павліни
23	10	С	Тимотея свцмч.	Едельтруди
24	11	Ч	Вартоломея і Варн.	Івана Хрест.
25	12	П	Онуфрія і Петра прп.	Вільгельма
26	13	С	Акиліни мч.	Павла і Івана
27	14	Н	Нед. 1. по Сош.	Нед. 6. по Сош.
28	15	П	Аноса пр.	Іринєя
29	16	В	Тихона єп.	Петра і Павла
30	17	С	Мануїла мч.	Павли

ЛИПЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	18	Ч	Пресв. Евхаристії	Теобальда
2	19	П	† Юди, Тадея ап.	Пос. Пр. Д. М.
3	20	С	Методія свцмч.	Геліодори
4	21	Н	Нед. 2. по Сош., Юл.	Нед. 7. по Сош.
5	22	П	Євсевія свцмч.	Фільомени д.
6	23	В	Агрипіни мчч.	Ісаїї пр.
7	24	С	Рідко Св. Ів. Хрест.	Пульхерії
8	25	Ч	Февронії прп. мч.	Єлисавети
9	26	П	Серце Ісуса	Вероніки
10	27	С	Сострад. Пр. Богор.	Амалії д.
11	28	Н	Нед. 3. по Сош., Кира	Нед. 8. по Сош.
12	29	П	Петра і Павла	Генрика
13	30	В	Собор 12. Апостолів	Маргарети
14	1	С	Липень, Косми й Дам.	Бонавентури
15	2	Ч	† Полож. риз Пр. Бог.	Розісл. Апост.
16	3	П	Якова мч.	Пр. Д. М. Шк.
17	4	С	Андрея Крит. архієп.	Алексія
18	5	Н	Н. 4. С., Кир. і Мет.	Нед. 9. по Сош.
19	6	П	† Атанасія Атон. прп.	Вінкентія
20	7	В	Томи і Акакія	Іллі, Чеслава
21	8	С	Прокопія вчч.	Пракседи д.
22	9	Ч	Панкратія свцмч.	Марії Магдал.
23	10	П	† Антонія Печерськ.	Аполінарія
24	11	С	Євфимії, кн. Ольги	Христини мч.
25	12	Н	Нед. 5. по С. Прокла	Нед. 10. по Сош.
26	13	П	Собор Арх. Гавріїла	Анни
27	14	В	Акили ап.	Рудольфа
28	15	С	† Володимира Вел.	Іннокентія
29	16	Ч	Атиногена свцмч.	Марти
30	17	П	Марини вчч.	Руфа
31	18	С	Якinta і Еміліяна	Ігнатія

СЕРПЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	Н	Н. 6. по С., Мокрини	Нед. 11. по Сош.
2	20	П	† Іллі прор.	М. Б. Ангелів
3	21	В	Симеона і Івана	Стефана мч.
4	22	С	Марії Магдалини	Домініка
5	23	Ч	Трофима	М. Б. Сніжн.
6	24	П	† Бориса і Гліба	Преобр. Госп.
7	25	С	Успення св. Анни	Кастана
8	26	Н	Н. 7. по С., Єрмолая	Нед. 12. по Сош.
9	27	П	Пантелеймона влмч.	Романа
10	28	В	Прохора ап.	Лаврентія
11	29	С	Калініка мч.	Зузанни
12	30	Ч	Сили і Силуана ап.	Кляри
13	31	П	Явдокіми прав.	Гіполіта
14	1	С	Серп. Проісх. Ч. Хр.	Євзебія
15	2	Н	Нед. 8. по Сош.	Усп. Пр. Бог.
16	3	П	Далмата і Фавста	Йоакима
17	4	В	7. молодців в Єфезі	Янка
18	5	С	Євсинія ісп.	Єлени
19	6	Ч	Преображення Госп.	Людвика
20	7	П	Дометія ісп.	Вернарда
21	8	С	Еміліяна ісп.	Іванни
22	9	Н	Нед. 9. по Сош., Мат.	Нед. 14. по Сош.
23	10	П	Лаврентія мч.	Филипа
24	11	В	Євгла мч.	Вартоломея
25	12	С	Фотія і Анікити мч.	Людвика
26	13	Ч	Максима ісп.	Зефірима
27	14	П	Міхея прор.	Йосифа
28	15	С	Успення Пр. Богород.	Августини
29	16	Н	Нед. 10. по Сош.	Нед. 15. по Сош.
30	17	П	Мирона мч.	Рожі
31	18	В	Фльора і Лавра мч.	Раймунда

ВЕРЕСЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	С	Андрея страт. мч.	Егідія
2	20	Ч	Самуїла пр.	Юста
3	21	П	Тадея ап., Васси мч.	Ізабелі
4	22	С	Агатоніка і Север.	Розалії
5	23	Н	Нед. 11. по Сош.	Нед. 16. по Сош.
6	24	П	Євтиха свщмч.	Захарії
7	25	В	Тита ап.	Регіні д.
8	26	С	Адріана і Наталії	† Різд. Пр. Бог.
9	27	Ч	Пімена прп.	Петра
10	28	П	Мойсея прп., Август.	Горгонія
11	29	С	† Усіч. Гол. Ів. Хрест.	Якінта і Прота
12	30	Н	Н. 12. по С., Алекс.	Нед. 17. по Сош.
13	31	П	† Пол. пояса Пр. Д. М.	Товії
14	1	В	Верес. Симеона	Воздв. Ч. Хр.
15	2	С	Маманта мч.	Нікодіма
16	3	Ч	Антима свщмч.	Корнилія
17	4	П	Вавили свщмч.	Лямберта
18	5	С	Захарії й Єлисавети	Томи з Вілям
19	6	Н	Н. 13., Чудо А. Мих.	Нед. 18. по Сош.
20	7	П	Созонта мч.	Євстахія
21	8	В	Різдво Пр. Бог.	Матея ап.
22	9	С	Йоакима і Анни	Томи
23	10	Ч	Минодори і 4-х мчц.	Теклі
24	11	П	Теодори прп.	Герарда
25	12	С	Автонома прп.	Володислава
26	13	Н	Н. 14. по Сош., Корн.	Нед. 19. по Сош.
27	14	П	Воздвиг. Чесн. Хр.	Косми й Дам.
28	15	В	Никити вчмч.	В'ячеслава
29	16	С	Євфимії вчмч.	Св. Михайла
30	17	Ч	Софії	Броніма

ЖОВТЕНЬ 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	18	П	Євменія прп.	Блаж. Івана
2	19	С	Трофима і інш. мчн.	Анг. Хор. Леод.
3	20	Н	Нед. 15., Евстахія	Нед. 20. по Сош.
4	21	П	Кондрата ап.	Франціска
5	22	В	Фоки свцмч.	Плакида
6	23	С	Зачаття Івана Хр.	Брунона
7	24	Ч	Теклі первом.	Марка
8	25	П	Евфрозини прп.	Бригіди
9	26	С	† Пр. Івана Богосл.	Людвика
10	27	Н	Нед. 16. по Сош.	Нед. 21. по Сош.
11	28	П	† Харитона прп.	Еміліяна
12	29	В	Киріяка прп.	Максиміліяна
13	30	С	Григорія, Михайла	Едварда
14	1	Ч	Жовт. Пок. Пресв. Б.	Каликста
15	2	П	Кипріяна свцмч.	Тереси
16	3	С	Діонізія свцмч.	Герарда
17	4	Н	Нед. 17. по Сош.	Нед. 22. по Сош.
18	5	П	Харитини мч.	Луки
19	6	В	† Томи ап.	Петра
20	7	С	Сергія і Бакха мч.	Феліціяна
21	8	Ч	Пелягії і Таїсії	Уршулі
22	9	П	† Якова ап.	Кордулі
23	10	С	Евламπίя і Евлампії	Северина
24	11	Н	Нед. 18., Филипа	Нед. 23. по Сош.
25	12	П	Прова і Тараха мч.	Криспіна
26	13	В	Карпа мч.	Евариста
27	14	С	Назарія, Гервасія	Савини мч.
28	15	Ч	Евтимія і Луки прп.	Симона
29	16	П	Льонгіна сотн.	Нарцизи
30	17	С	Осії прп.	Альфонса
31	18	Н	Пр. Хр. Царя, † Луки	Нед. 24. по Сош.

ЛИСТОПАД 1948

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	19	П	Йоїла прор.	Всіх Святих
2	20	В	Артемія влмч.	Задущний День
3	21	С	Іларіона Вел. прп.	Губерта
4	22	Ч	Аверкія еп.	Кароля
5	23	П	Якова ап.	Єлисавети
6	24	С	Арети мч.	Леонарда
7	25	Н	Нед. 20., Маркіяна	Нед. 25. по Сош.
8	26	П	Димитрія влмч.	Готфріда
9	27	В	Нестора мч.	Теодора
10	28	С	Параскеви мч.	Андрея
11	29	Ч	Анастасії прп.	Мартина
12	30	П	Зиновії і Зиновії мч.	Венедикта
13	31	С	Стахія і Амплія ап.	Станислава
14	1	Н	21. Н., Косми і Дам.	Нед. 26. по Сош.
15	2	П	Акепсими мч.	Гертруди
16	3	В	Акендіна мч.	Отмара
17	4	С	Йоанікія Вел. прп.	Сальомеї
18	5	Н	Галактіона мч.	Оттона
19	6	П	Павла Ісповідника	Єлисавети
20	7	С	Єрмолая і ін. мч.	Фелікса
21	8	Н	Собор Арх. Михайла	Введ. Пр. Б.
22	9	П	Онисифора мч.	Кекилії
23	10	В	Ераста ап.	Климентя
24	11	С	Теодора Студ., Мини	Івана
25	12	Ч	† Свцмч. Йосафата	Катерини
26	13	П	Івана Золотоустого	Конрада
27	14	С	Филипа ап.	Валеріяна
28	15	Н	Н. 23. по Сош., Гурія	1. Нед. Адвенту
29	16	П	† Матея ап.	Сатурніна
30	17	В	Григорія чуд.	Андрея ап.

Н.	Ст.	Дні	Українські свята	Латин. свята
1	18	С	Платона і Романа	Елігія
2	19	Ч	Авдія прор.	Бабіяни
3	20	П	Григорія прп.	Франца Ке.
4	21	С	Введення Пр. Д. М.	Варвари
5	22	Н	Н. 24. по С., Филим.	Нед. 2. Адв.
6	23	П	Амфілонія і Григ.	Миколая
7	24	В	Катерини вмч.	Амвросія
8	25	С	Климент папи	Неп. Зач. Пр. Д
9	26	Ч	Алліпії прп.	Леокадії
10	27	П	Якова перввиц. вмч.	М. Б. 3 Льорет
11	28	С	Стефана прп. мч.	Дамазія
12	29	Н	Нед. 25. по Сош.	Нед. 3. Адвенту
13	30	П	† Андрея ап.	Лукиї
14	1	В	Грудень. Наума прп.	Спіридона
15	2	С	Авакума прор.	Фортуната
16	3	Ч	Софронія прор.	Евзебії
17	4	П	Варвари мч. Ів. Дам.	Лазаря
18	5	С	† Сави прп.	Граціяна
19	6	Н	Нед. 26. Миколая Ч.	Нед. 4. Адвенту
20	7	П	Амвросія еп.	Теофіла
21	8	В	Потанія прп.	Томи ап.
22	9	С	Неп. Зачат. Пр. Д. М.	Зенона
23	10	Ч	Мини мч.	Вікторії
24	11	П	Даниїла Стівника	Адама й Еви
25	12	С	Спіридона прп.	Різдво Христове
26	13	Н	Нед. 27. по Сош.	Стефана
27	14	П	Тирса і Левкія мч.	Івана еванг.
28	15	В	Елевктрія свцмч.	Діт. уб. в В.
29	16	С	Аггея прор.	Томи еп.
30	17	Ч	Даниїла прор.	Євгенія
31	18	П	Севастіяна мч.	Сильвестра

СІЧЕНЬ

- 6.1.1846 — засновано Кирило-Методіївське Брацтво в Києві.
- 22.1.1918 — IV Універсалом Української Центральної Ради проголошено на Софійському майдані в Києві самостійність України.
- 22.1.1919 — на Софійському майдані в Києві проголошено об'єднання всіх Українських Земель в одну Соборну Українську Державу.
- 29.1.1918 — під Крутами, в бою з більшовиками, загинуло 300 українських студентів і середньошкільників.

ЛЮТИЙ

- 9.2.1918 — підписано Берестейський мир.
- 12.2.1939 — відбулися вибори до першого Сейму Карпатської України.
- 20.2.1054 — помер київський князь Ярослав Мудрий.
- 24.2.1872 — народилася велика поетка Леся Українка

БЕРЕЗЕНЬ

- 9.3.1814 — народився найбільший поет України Тарас Шевченко.
- 14.3.1939 — проголошено самостійність Карпатської України.
- 20.3.1917 — утворено Українську Центральну Раду в Києві.
- 23.3.1842 — народився український композитор Микола Лисенко.

КВІТЕНЬ

- 7.4.1917 — проголошення Української Центральної Ради в Києві.
- 19.4.1775 — російська цариця Катерина II закріпила селян на Україні.
- 19-21.4.1917 — відбувся перший Всеукраїнський Національний Конгрес у Києві.
- 23.4.1920 — УГА прилучується до Наддніпрянської Армії.

29.4.1918 — Чорноморська Флота переходить під українські прапори.

ТРАВЕНЬ

- 2.5.1648 — обрано на гетьмана всієї України Богдана Хмельницького.
23.5.1938 — на вулиці в Роттердамі підступно вбито великого українського політичного діяча, провідника ОУН, полковника Євгена Коновальця.
25.5.1926 — на вулиці в Парижі підступно вбито головного отамана військ УНР Симона Петлюру.
28.5.1916 — помер великий український поет і письменник Іван Франко.

ЧЕРВЕНЬ

- 5.6.1775 — зруйновано Запорозьку Січ.
7.6.1843 — помер Маркіян Шашкевич.
11.6.1876 — ганебний царський указ про заборону друкувати українські книжки.
14.6.1569 — Люблинська Унія Литви з Польщею, наслідком якої всі українські землі — крім Буковини й Закарпаття — ввійшли до складу Польщі.

ЛИПЕНЬ

- 1.7.1917 — засновано перший український університет в Кам'янці Подільському.
7.7.1709 — битва Карла XII і гетьмана Івана Мазепи з Петром I. під Полтавою.
16.7.1919 — відворот УГА на Східньо-Українські Землі.
27.7.1657 — помер гетьман Богдан Хмельницький.

СЕРПЕНЬ

- 1.8.1913 — померла Леся Українка.
4.8.1687 — обрано Івана Мазепу на гетьмана.
15.8.1856 — народився Іван Франко.
31.8.1919 — українські армії займають Київ.

ВЕРЕСЕНЬ

- 1.9.1939 — початок другої світової війни.
5.9.1676 — московський цар заслав гетьмана Петра Дорошенка на Сибір.
9.9.1769 — народився батько українського новітнього письменства Іван Котляревський.
29.9.1866 — народився найбільший український історик Михайло Грушевський.

ЖОВТЕНЬ

- 6.10.1918 — відкрито Український Університет у Києві.
18.10.1848 — відбувся з'їзд „руських учених“ у Львові.
18.10.1918 — утворено Українську Народню Раду і проголошено Західньо-Українську Народню Республіку.
19.10.1596 — на соборі в Бересті проголошено Унію Православної Церкви з Католицькою.

ЛИСТОПАД

- 1.11.1918 — українські війська зайняли Львів.
1.11.1944 — помер український гр.-кат. митрополит Андрій гр. Шептицький.
21.11.1921 — під Базаром большевики розстріляли 359 українських полонених, учасників Другого Зимового Походу.
26.11.1764 — Московщина остаточно зліквідувала гетьманищину.

ГРУДЕНЬ

- 4.12.1803 — помер на Соловах останній кошовий Запорізької Січі Петро Кальнишевський.
5.12.1917 — алянти визнають Українську Народню Республіку.
8.12.1868 — засновано у Львові тов. „Просвіта“.
13.12.1873 — у Львові засновано Товариство ім. Тараса Шевченка.

СОЮЗ УКРАЇНЦІВ У В. БРИТАНІЇ

(Association of Ukrainians in Great Britain, 49, Linden Gardens, London, W. 2)

З усіх країн Європи Велика Британія (Англія) найменше znana українцям, зокрема українським емігрантам.

Вперше станула тут ногою невеличка числом — всього кільканадцять родин — горстка українських емігрантів з Галичини (Золочівщини), які прибули сюди ще перед першою світовою війною до Манчестеру на заробітню працю. Отож і Манчестерська Громада, яка й до сьогодні існує, зорганізована в „Український Товариський Клуб“, є найстаршим наперсткуванням української еміграції на цьому терені.

В рр. 1920-39 ми зустрічаємо в Англії декілька одиниць з числа українських політичних емігрантів, які в міру можливості пробували розгорнути деяку корисну працю для української справи, видаючи неперіодичні публікації про українське питання в англійській мові, інформаційні бюлетені тощо (Українське Інформаційне Бюро). Та все це були лиш відокремлені випадки.

Щойно в час другої світової війни (1940-45) з'явилась на терені Англії нова хвиля українців. Були це українські канадійські вояки зорганізовані в Союз Українських Вояків Канади які після закінчення воєнних дій вернулись у Канаду. Для скоординування допомогової акцій для українських скитальців-засновано в Лондоні Центральне Українське Допомогове Бюро.

У час війни на терен Англії напливають теж українці в рядах польської армії; їх число постійно більшає і вони то 28 серпня 1945 року засновують першу велику і єдину в Англії організацію українців під назвою СОЮЗ УКРАЇНЦІВ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ (СУБ)

Що уявляє собою СУБ?

СУБ — це єдина організація всіх українців на терені В. Британії;

СУБ — це аполітична і безпартійна організація, яка гуртує всіх українців, без огляду на їх релігійну приналежність, чи політичні переконання;

СУБ ставить своїм завданням:

- а) гуртувати й об'єднувати всіх українців у В. Британії;
- б) охопити їх масовим членством;
- в) нести їм релігійну, моральну, матеріальну, правну та культурну опіку.

До найважливіших форм діяльності СУБ-у належить:

- 1) організація й розбудова нашого церковного-релігійного життя до того часу, доки не будуть створені окремі церковно-релігійні організації;
- 2) створення бюро порад у справах правного, суспільно-громадського й еміграційного характеру;
- 3) створення бюро посередництва праці;
- 4) створення бюро розшуків;
- 5) видавання (разом з ЦУДБ) українських часописів і книжок;
- 6) ведення в Льондоні дому-готелю для приїзжих членів.

Свою діяльність СУБ проводить через централю у Льондоні і через Відділи, які засновується там, де є більші скупчення українців.

На фінансові засоби СУБ-у складаються виключно щомісячні членські вкладки в висоті 1 шіл. 6 п.

Від кількості членів і точного вплачування вкладок залежить сила і ріст Союзу.

То ж обов'язком кожного українця на терені В. Британії стати членом своєї єдиної організації, якою є СОЮЗ УКРАЇНЦІВ У ВЕЛИКІЙ БРИТАНІЇ.

УКРАЇНСЬКИЙ ДІМ У ЛЬОНДОНІ

Союз Українців у Великій Британії придбав на власність 4-поверховий „Український Дім“. Дім цей придбано з добровільних пожертв перших членів СУБ-у — українців — б. вояків польської армії.

Здійснюючи постанову 2-го З'їзду членів СУБ-у в дні 30-го травня 1946 р. в Единбурзі, побудувати в Лондоні пам'ятник поляглим воякам-українцям в арміях західних альянтів, — члени З'їзду вирішили зібрані пожертви на цей пам'ятник призначити на купівлю власного „Українського Дому“, який став би осередком всього українського життя в Англії й уможливив би розгорнення статутних завдань Союзу. Таким чином „Український Дім“ в Лондоні являється дорогою пам'яткою всіх українців і є першим вугольним каменем під дальшу розбудову нашого життя на цьому терені.

Тим то й всі наші зусилля повинні піти в тому напрямі, щоб довершити це гарне діло і в цілості сплатити цей дім, виплачуючи пожертви на його викуп. „Український Дім“ — єдиний в Лондоні й Англії — тривкий осередок українського життя. В „Українському Домі“ міститься централ СУБ-у, каплиця, читальня-світлиця, нічлігові кімнати для приїзжих членів.

Українці Великої Британії! Складайте пожертви на викуп „Українського Дому“ та дайте доказ того, що ця справа Вам близька і дорога, бо від неї залежить наш дальший ріст і розвиток.

В СВОЇЙ ХАТІ

— СВОЯ ПРАВДА

І СИЛА І ВОЛЯ...

Т. Шевченко

ЦЕНТРАЛЬНЕ УКРАЇНСЬКЕ ДОПОМОГОВЕ БЮРО

CENTRAL UKRAINIAN RELIEF BUREAU
218, Sussex Gardens, Paddington, London, W.2
Telephone: PADdington 2029

Центральне Українське Допомогове Бюро (ЦУДБ) в Лондоні, утворене й очолюване Українським Допомоговим Фондом і Українським Канадійським Комітетом, засновано в 1945 р.

ЦУДБ ставить своїм завданням:

Нести допомогу всім українським скитальцям переселеним особам (ДІП), та іншим жертвам війни, які знаходяться на чужині;

співдіяти з усіма іншими організаціями та установами, які займаються справами переселених осіб (ІРО, Альянтська Контрольна Комісія, Міжнародний Червоний Хрест, окупаційні власті Німеччини й Австрії) та з іншими Українськими Допомоговими Комітетами, як теж окремими одиницями;

уможливлювати засобовання українців переселених осіб і скитальців, що є в Європі, матеріальною допомогою з Канади і США;

збирати потрібні інформації, статистичні дані про кількість, розселення, духові й матеріальні потреби всіх українських переселених, де б вони не знаходились; координувати допомогову акцію для українських скитальців і переселених осіб з іншими допомоговими установами та Допомоговими Комітетами; облекчувати українським скитальцям і переселеним особам розшуки їх родин в Канаді та США і навпаки; давати потрібні інформації та поради українським скитальцям і переселеним особам;

допомагати їм поселитися на чужині.

Центральне Українське Допомогове Бюро діє в порозумінні з відповідними державними чинниками США і Канади, а вдержується виключно засобами у виді добровільних грошових пожертв наших заокеанських братів.

ДЕЩО ПРО ПРАВНІ ПОСТАНОВИ, ЯКІ ОБОВ'ЯЗУЮТЬ У В. БРИТАНІЇ

Кожний чужинець, опинившись на терені Бритійських островів, повинен познайомитись із низкою найважливіших правних постанов і законів, які на цьому терені обов'язують кожного громадянина. Бо треба знати, що кожний чужинець, який тут прибув на довший чи коротший час обов'язково підлягає усім постановам англійського законодавства, з деякими винятками.

Однією з найважливіших постанов цього законодавства, про яку треба кожному знати і пам'ятати, це *обов'язок зголошувати у поліційному уряді:*

1. Прибуття до даної місцевості на перебування чи працю.
2. Кожночасну зміну місця свого замешкання.
3. Виконувану працю чи зайняття, як теж його зміну.
4. Подружжя.
5. Розвід.
6. Смерть жінки чи чоловіка.

Коротко: зголошувати треба всі зміни всіх особистих даних, і то продовж 48 годин. Точні подробиці про те надруковані в „Certificate of Registration“, які має кожний чужинець.

Окрема низка постанов нормує відношення чужинця до праці. З них необхідно знати про те, що кожний чужинець, щоб могли одержати на терені В. Британії будьяку працю, мусить мати на те окремий дозвіл, виписаний у згаданому „Certificate of Registration“ від відповідних властей.

Щоб могли змінити місце або характер праці, чужинець мусить мати на те теж дозвіл влади, яка є названа в цьому ж документі.

Крім того, приймання на працю залежить ще в багатьох випадках від професійних спілок даного заводу, підприємства ітп., про що в даному випадку слід уже поінформуватись в урядах праці.

Існує теж низка постанов якщо йде про виповідження праці.

В основному обов'язує тижневе виповідження обі сторони (тобто і працівника і працедавця), якщо працівник одержує заробітну платню тижнево, а місячне виповідження — якщо одержує платню місячно.

І, врешті, слід усім знати, що всякі провини карного порядку, як нпр. крадіж, грабунки, вбивства, всякі обмани ітд. як теж адміністративного порядку, караються тут дуже строго, а в важких випадках чужинцеві грозить навіть примусове виселення поза межі держави, до місця попереднього замешкання.

ЩО ТРЕБА ЗНАТИ про плачення доходного податку на терені В. Британії

Платити доходний податок зобов'язаний кожний, хто має якийнебудь дохід, чи то з власного підприємства, чи наємної праці.

Мірилом висоти податку є річний дохід, досягнений у бюджетовім році від 6. квітня до 5. квітня слідуєчого року, без уваги на те, протягом скількох місяців побиралось доходи.

Працедавець має за обов'язок зголосити в податкового інспектора (Inspector of Taxes) усіх своїх працівників, за поданням імен і прізвищ zatrudнених, їх адрес, роду zatrudнення. Працедавець зобов'язаний теж потручувати від платні податки і на час постачати їх податковому інспекторові. Після зголошення працедавця, робітник отримує від податкового інспектора формуляр „Income Tax“ (зизнання про дохід). Цей формуляр слід виповнити, підписати та відослати податковому інспекторові.

Висота податку узалежнена від того, до якої групи (Code Number) причислено робітника і які він отримав податкові полекші. В інтересі, отже, самого робітника є найстаранніше й віродостойно виповнити рубрики „Зізнання про дохід“.

Які є податкові полекші?

Вільні від податку:

1. Восьма частина річного особистого доходу (не вище 150 ф.) для власних підприємств і працівників.

2. Особові полекші (Personal Allowance):

- а) для самітніх осіб — 110 ф. річно;
- б) для подруж — 180 ф. річно;
- в) від заробітків жінки восьма частина її річного доходу, або 110 ф. річно, у залежності від того, яка з тих сум менша, при чому ця сума додається до полекші, призначеної для подружжя (180 ф.);
- г) за кожну дитину, власну чи адоптовану, пасерба, нижче 16 років, або понад 16, коли вчиться і не заробляє — 50 ф.;
- г) за матір, коли вона вдова, або нездібна до праці й не отримує помочі та коли її дохід не вищий 50 ф., а вона є на утриманні платника податку — 50 ф.;
- д) за опікунку для дітей, коли жінка платника податку сама не може опікуватися ними, по причині недуги чи каліцтва — 50 ф.;
- е) від доходів самотньої особи, що утримує сестру чи брата нижче 16 років — 50 ф.;
- е) за доньку, що веде дім платника податку, по причині віку чи недуги його або жінки — 25 ф.

Рівнож можна отримати звільнення від податку частини суми заплачених складок на убезпечення життя (3 ш. і 6 п. від 1 ф.), від суми премії. Ця полекша не може переходити межі шостої частини повного доходу, або 7% убезпеченої суми.

Окремі полекші отримують особи, віком над 65 років, і обчислювання їх податку є відмінне.

По відчисленні полекш, податок сплачується в наступний спосіб: від перших 50 фунтів — по 3 шіл. від фунта, від наступних 75 ф. — по 6 шіл. від фунта; від решти доходу — по 9 шіл. від фунта.

УВАГА! Позначені полекші під буквами а, б, в, і т.д., коли вони прислугують платникові податку, слід підсумувати і відняти від суми річного доходу. Отримане з відймання число дає суму грошей, що підпадає під оподаткування.

АНГЛІЙСЬКІ МІРИ

МІРИ ДОВЖИНИ

1 inch	=	2,54 см.
1 foot (12 inches)	=	30,48 см.
1 yard (3 feet)	=	91,47 см.
1 mile		
stat. (1.760 yards)	=	1.609,3 м.
1 nautical mile		
(морська миля)	=	1.853 м.
1 knot (вузол)	=	1.853 миль на годину
$\frac{1}{2}$ mile		
(furlong, 220 yards)	=	200 м.
1 fathom (сяжень)	=	6 стіп

МІРИ ПОВЕРХНІ

1 square mile	=	740 акрів
1 acre		
(4.840 square yards)	=	около 4.003 кв. м.

МІРИ ОБСЯГУ

1 gill	=	1,42 децилітра
1 pint (4 gills)	=	0,568 літра
1 quart (2 pints)	=	1,138 „
1 gallon (4 quarts)	=	около 4,5 л.
1 bushel (8 gallons)	=	36,348 л.

МІРИ ВАГИ

1 ounce (унція)	=	28,35 грамів
1 lb. (16 ounces) (фунт)	=	0,453 кілограма
1 stone (14 lbs.)	=	6,3 „
1 ton (157,5 stones = 2.240 lbs.)	=	1.800,98 кг.

ПОШТОВА ТАРИФА

А. НА ТЕРЕНІ АНГЛІЇ

Листи:

Звичайний лист, вагою до 2 унцій ..	2½ пенса
За кожні додаткові дві унції — доплата ..	..
Поручений лист ..	1½ „
Лист „експрес“ (доручуваний як телеграма) ..	5½ „
Поштова картка ..	8½ „
	2 пенса

Друки:

Друки до 2 унцій ..	1 пенс
За кожні чергові 2 унції доплата ..	½ пенса
(Конверт із друками не вільно заклеювати.)	

Телеграми:

За перших початкових 9 (найменше) слів ..	1 шілінг
За кожне чергове слово — доплата ..	1 пенс
Заплачена відповідь (найменше 9 слів) ..	1 шілінг
Заплачена відповідь (найбільше 48 слів) ..	4 шілінги

Б. ЛИСТУВАННЯ З ЗАКОРДОНОМ

Звичайні листи: до Бритійських Доміній, Протекторатів і Мандатових країв, як теж до Єгипту та Сполучених Штатів Америки, вагою 1 унція ..	2½ пенса
До інших країв ..	3 пенса
За кожну чергову унцію доплата ..	1½ пенса

В. ГРОШЕВІ ПОСИЛКИ

На терені Англії можна вислати гроші за поміччю т.зв. „посталь ордеру“, або „мані ордеру“.

Посталь ордер (Postal Order) — це поштовий переказ, вартости такої грошової суми, яку виплачуємо на пошті, від 6 пенсів до 21 шілінгів.

Оплата за посталь ордер виносить:

від 6 пенсів до 1 шілінга ..	1 пенс
від 1½ шіл. до 5 шіл. ..	1½ пенса
від 6 шіл. до 21 шіл. ..	2 пенса

На поштовому переказі (посталь ордер) вписуємо прізвище того, кому висилаємо дані гроші. Якщо крім прізвища пишемо ще й дану місцевість, тоді гроші можна одержати тільки в поштовому уряді зазначеної місцевости. Коли ж впишемо тільки саме прізвище, адресат може одержати гроші на основі цього переказу в кожному поштовому уряді.

Відтинок, що є по лівій стороні посталь ордеру, слід відтерти й задержати при собі, як доказ висилки грошей.

Мані ордер (Money Order) — це поштовий переказ від 1 — 40 фунтів. Поштова оплата за нього виносить: до 3 фунтів — 4 пенса, до 10 — 6 пенсів, до 20 — 8 пенсів, до 40 фунтів — 1 шілінга. На поштовому переказі „мані ордер“ вписуємо прізвище й адресу того, кому висилаємо гроші, а рівночасно висилаємо йому в конверті виповнений поштовий переказ. Відборець грошей мусить при відборі знати про те, від кого та з якої місцевости ці гроші одержує.

Телеграфічний переказ. Бажаючи швидко вислати гроші, користуємось телеграфічним переказом, при чому найменша оплата виносить 1 шілінг і 7 пенсів.

Адреси Українських Комітетів і Установ ЄВРОПА

АВСТРІЯ

Central Ukrainian Relief Association in Austria,
Höttingergasse 2, Innsbrück.

БЕЛЬГІЯ

Ukrainian Relief Committee in Belgium,
23, Rue de l'Industrie, Bruxelles

ДАНІЯ

Ukrainian Relief Committee in Denmark,
c/o Mr. Josef Hvozdecky, Post Box 6, Skotsborg, Sjaelland.

ВЕЛИКА БРИТАНІЯ

- a) Central Ukrainian Relief Bureau,
218, Sussex Gardens, Paddington, London, W.2.
- b) Association of Ukrainians in Great Britain,
49, Linden Gardens, Notting Hill Gate, London, W.2.
- c) Ukrainian Relief Committee in Great Britain,
188, Cheetham Hill Road, Manchester 8.

ФРАНЦІЯ

Entr'Aide Ukrainienne,
13, Rue Taine, Paris-13.

НІМЕЧЧИНА

- a) Central Ukrainian Relief Committee in Germany
Judenbergstrasse 8, Augsburg, U.S. Zone.
- b) Ukrainian Educational Employment and Welfare Committee,
66. H.Q. C.C.G. (B.E.), B.A.O.R., British Zone.

ІТАЛІЯ

Ukrainian Relief Committee in Italy,
Passeggiata del Gianicolo 7, Roma.

ЕСПАНІЯ

Ukrainian Students' Association,
c/o Mr. George Karmanin, Apartado 6014, Madrid.

ШВЕЦІЯ

Ukrainska Sallskapet,
Box 32, Stockholm 1.

ТУРЕЧЧИНА

Ukrainian Relief Committee in Turkey,
c/o Sotnik Mikola Zabello, Beyoglu Posta Kutusu 2224, Istanbul.

ШВАЙЦАРІЯ

Ukrainian Relief Committee in Switzerland,
Case Rive 290, Geneva.

НОРВЕГІЯ

Ukrainian Relief Committee in Norway,
c/o Mr. Wl. Semcesen, Midtunveien 9, Nordstrand, pr. Oslo

ГОЛЯНДІЯ

Dmytro Yovenko,
"Henvel" Vaals, Holland.

ЛІХТЕНШТАЙН

Mr. Iwan Rohowskyj,
Mauern, Lichtenstein.

ПІВНІЧНА АМЕРИКА

КАНАДА

- a) Ukrainian Canadian Relief Fund,
Post Office, Box 2136, Winnipeg, Man.
- b) Ukrainian Canadian Committee,
701, McIntyre Building, Winnipeg, Man.

США

- a) United Ukrainian American Committee (Inc.),
Post Office Box 1661, Philadelphia 5, Penna.
- b) Ukrainian Congress Committee of America,
Box 721, Church Street Annex, New York 8, N.Y.

ПІВДЕННА АМЕРИКА

АРГЕНТИНА

Comite Ucraino de Ayuda a las Victimas de Guerre (Auxiliar de la Cruz Roja Argentina),
Calle Maza 150, Buenos Aires

ПАРАГВАЙ

Comite Ucraino de Ayuda a las Victimas de la Guerre (Auxiliar de la Cruz Roja),
Sede Social c. Ayolas 709, Asuncion, Paraguay.

БРАЗИЛІЯ

Comite Ucraino de Auxilio as Victimas de Guerre,
Rua Martin Afonso N.O. 381, Curitiba, Parana, Brasil.

АФРИКА

ЄГИПЕТ

Ukrainian Relief Committee in Egypt,
c/o Mr. Peter Gribowsky, Alexandria, Rue Eleusis' 39, Ibrahimia, Egypt.

ТАНГАНІКА

Ukrainian Relief Committee,
c/o Dr. Mogilnicki, P.O. Usa River, Tanganyika Territory, Africa.

АЗІЯ

КИТАЙ

Ukrainian Representative Committee in China,
1292/3 Chung Cheng Lu (Av. Edward VII).

ПАЛЕСТИНА

Ukrainian Community,
c/o Mr. Pawel Bazylewsky,
c/o Abbot Serafim,
P.O. Box 13,997, 1, Gardsens of Gethsemane, Jerusalem.

ЛІБАНОН

Ukrainian Relief Committee,
c/o Mr. Alexander Korol, Beyreuth, Lebanon, Poste Restante, Radja Agarianan.

ІНДО-КИТАЙ

Mr. Paul Nitz,
S.P. 82006, Z.L.II., Legionnaire, Indo-China, France.

АДРЕСИ

деяких консулятів на терені Великої Британії

АРГЕНТИНА

Argentine Consul-General,
12, South Place, London, E.C.2.
(MONarch 2300)

АВСТРАЛІЯ

High Commissioner for Australia,
Australia House, London,
W.C.2.
(TEmple Bar 1567)

БЕЛЬГІЯ

Belgian Embassy and Consul-General,
103, Eaton Square, London,
S.W.1.
(SLOane 9271)

БРАЗИЛІЯ

Brazilian Consulate-General,
Aldwych House, Aldwych,
London, W.C.2.
(CHAncery 7115)

КАНАДА

Offices of High Commissioner for Canada,
Canada House, Trafalgar Sq.,
London, S.W.1.
(WHitehall 9741)

ФРАНЦІЯ

French Consulate-General,
51, Bedford Square, London,
W.C.1.
(MUSEum 1206)

ГОЛЯНДІЯ

Netherlands Consul-General,
31a, Weymouth Street, London,
W.1.
(LANgham 1956)

ПАРАГВАЙ

Paraguayan Legation and Consul-General,
51, Cornwall Gardens, London,
S.W.7.
(WESTern 5618)

РОДЕЗІЯ

High Commissioner for Southern Rhodesia,
429, Strand, London, W.C.2.
(TEmple Bar 1133)

ІСПАНІЯ

Spanish Consul-General,
21, Cavendish Square, London,
W.1.
(LANgham 2603)

ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКИЙ СОЮЗ

Union of South Africa, London Immigration Committee,
39, Princes Gdns., Kensington,
London, S.W.7.
(KENSington 8831)

США

American Consul-General
1, Grosvenor Square, London,
W.1.
(GROsvenor 4111)

ВЕНЕЗУЕЛА

Venezuelan Legation,
96, Park Lane, London, W.1.
(MAYfair 3993)

УКРАЇНЬКА КНИГАРНЯ І ВИДАВНИЦТВО

UKRAINIAN BOOKSELLERS AND PUBLISHERS

218, Sussex Gardens, London, W.2

„Українська Книгарня і Видавництво“ є спільною книгарською і видавничою установою Центрального Українського Допомогового Бюро в Лондоні і Союзу Українців у В. Британії.

„Українська Книгарня і Видавництво“:

- Постачає заголові українського громадянства у Великій Британії українські літературні твори (белетристика, поезія і т.д.), які зараз знаходяться на книгарських полицях українських видавництв в Європі й Америці.
- Постачає українцям підручники до навчання мов і словники.
- Забезпечує українського читача власними пресовими виданнями.
- Уможливорює постійне одержування всіх інших українських часописів, які появляються в Америці чи Західній Європі та які приходитимуть прямо на адресу передплатника з даного видавництва.
- Постачає українським громадам у Великій Британії, як теж одиницям, всілякі принагідні українські видання, як українські картини, портрети, різдвяні картки тощо.

Жадайте каталогів !

Замовляйте книжки і т.п. у нашій книгарні !

